

本署檔號
OUR REF : EP150/NV/7/5
來函檔號
YOUR REF :
電話
TEL. NO. : 25946590
圖文傳真
FAX NO. : 28382155
電子郵件
E-MAIL : nonroadenq@epd.gov.hk
網址
HOMEPAGE : <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department
Revenue Tower Office
33/F, Revenue Tower
5 Gloucester Road
Wan Chai, Hong Kong



環境保護署
稅務大樓辦事處
香港灣仔
告士打道五號
稅務大樓三十三樓

10 November 2015

Dear Sir/Madam,

Air Pollution Control (Non-road Mobile Machinery) (Emission) Regulation

The Air Pollution Control (Non-road Mobile Machinery) (Emission) Regulation ("Regulation") commenced on 1 June 2015 to help improve air quality. The Regulation introduces regulatory control on the emissions from non-road mobile machinery (NRMMS) including regulated machines and non-road vehicles. Regulated machines must comply with the emission standards of Stage IIIA of European Union (EU) or the equivalent, while non-road vehicles must comply with the prevailing emission standards for newly registered road vehicles, which is Euro V. Upon confirmation of their compliance with the emission requirements, they are issued an approval label by Environmental Protection Department (EPD). Existing NRMMS are exempted from the emission compliance requirement, but they need to apply for exemption labels from EPD. We would like to remind you about the following provisions under the Regulation:

1. Exemption Application for the Existing NRMMS

A grace period of six months has been provided for the applications for exemption and all the exemption applications must be made on or before 30 November 2015 (Monday). Late applications will not be considered. When you submit the exemption applications for the existing NRMMS, the application should also include the information and be accompanied by the document required by the Authority as follows:

- a. Machine information including its type, trade name, model and

- serial number;
- b. Engine information including its make, model, serial number and its rated power; and
- c. Photos of the NRMM showing its overall picture, details of the machine nomenclature plate and engine information label.

For those NRMMs whose machine nomenclature plates have already worn out, we may accept the machine's plant number as an alternative identification of the machine. A permanent metal plate with the machine's make, model and plant number must be properly affixed at a conspicuous position of the machine. Unless we find the metal plate to our satisfaction as to the completeness and accuracy of its information and the number it is affixed, we will not approve the relevant exemption applications

2. Sale and Lease Control for Regulated Machines

Starting from 1 September 2015, all regulated machines sold or leased for use in Hong Kong must be approved or exempted with a proper label in a prescribed format issued by EPD.

3. Use Control for NRMMs

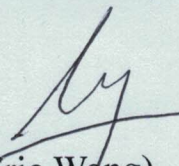
From 1 December 2015, only approved or exempted NRMMs with a proper label are allowed to be used in specified activities and locations including construction sites, container terminals and back up facilities, restricted areas of the airport, designated waste disposal facilities and specified processes.

We would like to remind you that it is an offence under the Regulation to use an NRMM without an exemption label or approval label in specified locations or activities on or after 1 December 2015. Contravening the requirement will be an offence and liable on conviction to a fine of \$200,000 and to imprisonment for 6 months. Providing false or misleading information in the application of label is also an offence, which, upon conviction, could be liable to a fine at \$50,000 and to imprisonment for 3 months. Moreover, we will also revoke the labels issued in these applications.

An NRMM online application system (<http://nrmm.epd.gov.hk/application/common/home>) has been set up and launched on June 1, 2015. Applicants can submit their approval or exemption applications through the online system. EPD will issue the approval labels and exemption labels through the system. Applicants can check the status of their applications and print out the labels by themselves through the system. The public can also check whether an NRMM has been approved or exempted by EPD and verify the label information through the online system. If a machine or vehicle does not fall within the definition of NRMM under the regulation, e.g. the machine power range is outside the range of 19 kW and 560 kW, it is not required to obtain approval or exemption from EPD for sale, lease or use in specified locations or activities.

For any enquiries on the subject matter, please contact us (Phone: 2594 6590 or Email: nonroadenq@epd.gov.hk). You may also visit our NRMM homepage on the EPD website (http://www.epd.gov.hk/epd/english/environmentinhk/air/prob_solutions/air_problems/regulatory-control-emissions-nrmm.html)

Yours faithfully,



(Eric Wong)

for Director of Environmental Protection

執事先生/女士：

空氣污染管制（非道路移動機械）（排放）規例

為改善空氣質素，空氣污染管制（非道路移動機械）（排放）規例（“規例”）於2015年6月1日正式生效。新規例管制非道路移動機械（包括受規管機械及非道路車輛）的廢氣排放。受規管機械須符合歐盟IIIA期的排放標準（或同等嚴格的排放標準）；而非道路車輛則須符合現時道路車輛在香港首次登記時的排放標準，即歐盟V期的排放標準。非道路移動機械獲確認符合排放標準後，會獲環保署發給核准標籤。現有的非道路移動機械則可獲得豁免，但須向環保署為相關機械申請豁免標籤。我們希望提醒閣下規例的相關規定：

1. 原有非道路移動機械的豁免申請

法例給予六個月寬限期申請豁免，所有豁免申請須在2015年11月30日（星期一）或之前提出。逾期申請不作考慮。當閣下為原有非道路移動機械提交豁免申請，該申請須附有監督所要求以下的資料及文件：

- a. 機械資料包括種類、商業名稱、型號及序號；
- b. 引擎資料包括廠名、型號、序號及額定功率；及
- c. 非道路移動機械的相片（包括機械的全身照、可清楚顯示機械金屬牌及其引擎標籤上資料的相片）

對於該些金屬牌已經損毀的非道路移動機械，我們可接受廠商編號作為機械的替代識別。刻有機械廠名、型號及廠商編號的永久金屬牌須固定在機械的顯眼位置。除非我們對該金屬牌資料的完整性及準確性和固定方式滿意，我們將不會批准相關豁免申請。

2. 受規管機械的出售及出租管制

由2015年9月1日起，任何出售或出租以供本港使用的受規管機械均必須獲核准或豁免，並貼上由環保署發出的標籤。

3. 非道路移動機械的使用管制

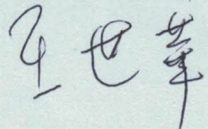
由2015年12月1日起，只有獲核准或豁免並貼上適當標籤的非道路移動機械，才可於指明活動及地點使用，包括建造工地、貨櫃碼頭及後勤設施、香港國際機場限制區、指定廢物處置設施和指明工序。

在2015年12月1日或之後在指明地點或活動使用沒有豁免標籤或核准標籤的非道路移動機械即屬犯法，一經定罪，可處罰款20萬元及監禁六個月。在標籤的申請提供虛假或具誤導性的資料即屬犯法，一經定罪，可處罰款5萬元及監禁三個月。此外，我們亦將撤銷這些申請的標籤。

環保署已設立非道路移動機械網上申請系統(<http://nrmm.epd.gov.hk/application/common/home>)，並於2015年6月1日正式啟用。申請人可透過該網上系統提交核准或豁免的申請。環保署會透過該系統發出核准標籤和豁免標籤。申請人可透過該系統查詢申請狀況並列印標籤。公眾亦可查詢已獲核准或豁免的非道路移動機械及核對有關標籤的資料。若機械或車輛不符合非道路移動機械的定義，例如機械的額定輸出功率不在19千瓦-560千瓦的範圍內，則無須向環保署申請核准或豁免，亦可出售、出租或於指明地點或指明活動使用。

如對有關管制有任何查詢，請致電(2594 6590)或電郵(nonroadeng@epd.gov.hk)與我們聯絡。閣下亦可瀏覽環保署網站的非道路移動機械的主頁(http://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/environmentinhk/air/problems/air_problems/regulatory-control-emissions-nrmm.html)

環境保護署署長

(王世華  代行)

2015年11月10日